

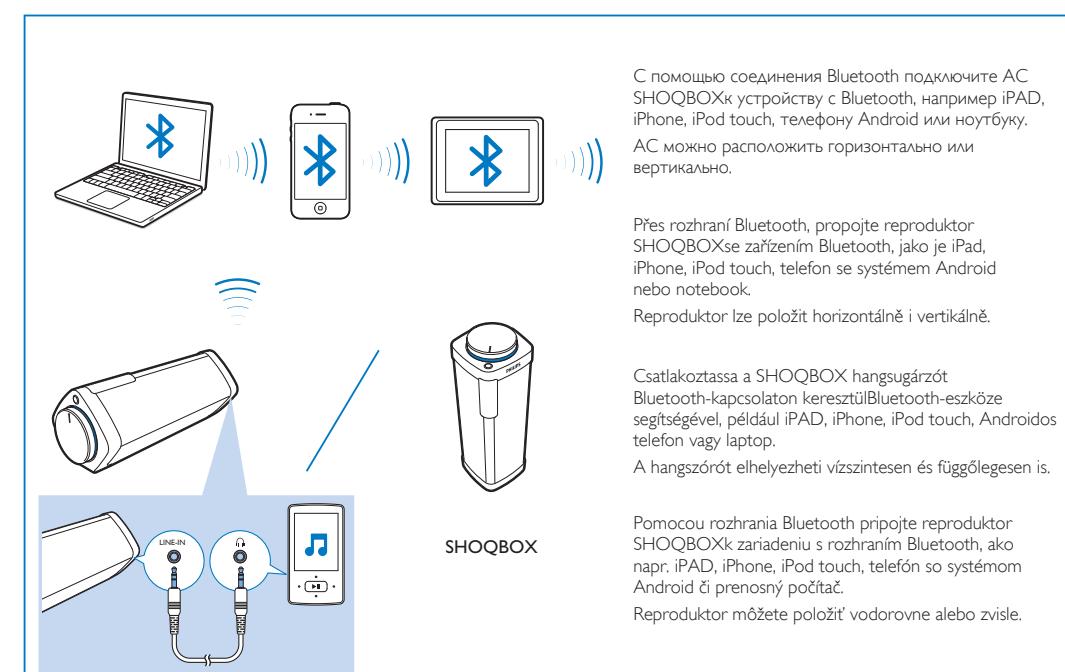
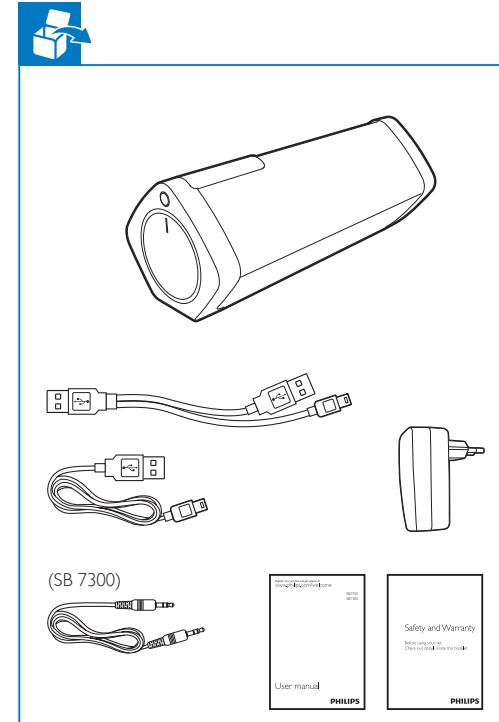
SB7100
SB7300



RU Руководство пользователя
CS Příručka pro uživatele

HU Felhasználi kézikönyv
SK Príručka užívateľa

PHILIPS



С помощью соединения Bluetooth подключите AC SHOQBOX к устройству с Bluetooth, например iPad, iPhone, iPod touch, телефону Android или ноутбуку. AC можно расположить горизонтально или вертикально.

Přes rozhraní Bluetooth, propojte reproduktor SHOQBOX se zařízením Bluetooth, jako je iPad, iPhone, iPod touch, telefon se systémem Android nebo notebook.

Reproduktor lze položit horizontálně i vertikálně.

Csatlakoztassa a SHOQBOX hangszározót Bluetooth-kapcsolaton keresztül Bluetooth-eszközé segítségével, például iPad, iPhone, iPod touch, Androidos telefon vagy laptop.

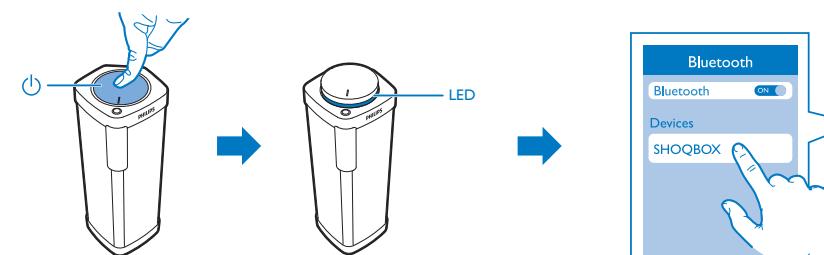
A hangszórót elhelyezheti vízszintesen és függőlegesen is.

Pomocou rozhrania Bluetooth pripojte reproduktor SHOQBOX k zariadeniu s rozhraním Bluetooth, ako napr. iPad, iPhone, iPod touch, telefón so systémom Android či prenosný počítač.

Reprodukto môžete položiť vodorovne alebo zvisle.

Включите и подключитесь

Zapnutí a zapojení Bekapcsolás és csatlakoztatás Zapnúť a pripojiť



Нажмите, чтобы вернуть кнопку в исходное положение.

Stisknutím уволните tlačítko.

A gomb kioldásához nyomja le azt.

Stlačením uvoľnite tlačidlo.

На устройстве Bluetooth включите Bluetooth и выполните поиск SHOQBOX. При первичном подключении выберите SHOQBOX для начала соединения. При необходимости введите пароль 0000 или 1234.

Na zařízení Bluetooth zapněte rozhraní Bluetooth a vyhledejte možnost SHOQBOX. Výběrem možnosti SHOQBOX při prvním připojení spusťte propojení. V případě potřeby zadajte heslo 0000 nebo 1234.

A Bluetooth-eszközön kapcsolja be a Bluetooth funkciót, majd keresse meg a SHOQBOX készüléket. Legelső csatlakoztatáskor válassza a SHOQBOX-ot a csatlakozás indításához. Ha szükséges, adja meg a 0000 vagy 1234 belépési kódöt.

Na zariadení Bluetooth zapnite rozhranie Bluetooth a vyhľadajte reproduktor SHOQBOX. Pri prvom pripojení vyberte možnosť SHOQBOX, čím vytvoríte pripojenie. V prípade potreby zadajte prístupový kód 0000 alebo 1234.

После успешного подключения прозвучит уведомление "SHOQBOX is paired" (Соединение с SHOQBOX установлено).

Po úspěšném připojení uslyšíte upozornění "SHOQBOX is paired" (SHOQBOX je spárován).

Ha sikeres volt a csatlakoztatás, a következő halja: "SHOQBOX is paired" ("a SHOQBOX párból rendezve").

Po úspešnom pripojení budete počuť hlásenie „SHOQBOX is paired“ (SHOQBOX je spárovany).

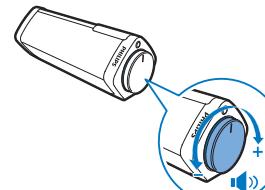
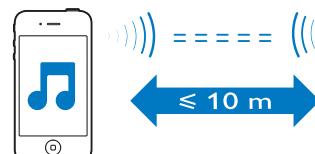
Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

SB7100_SB7300_12.4_V4.3_A WK1247.3



Воспроизведение

Přehrát Lejátszás Prehrávanie

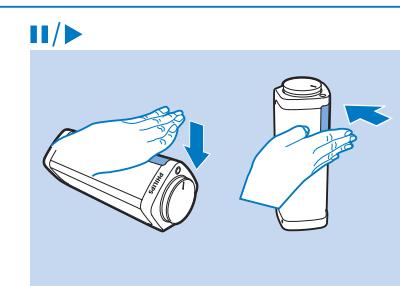
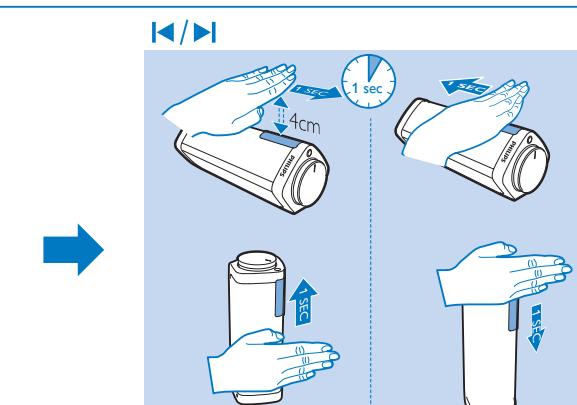


После успешного подключения запустите воспроизведение музыки на устройстве с Bluetooth. Музыку можно слушать с устройства SHOQBOX. Потоковой передаче аудиофайлов могут мешать различные объекты, находящиеся между устройством и SHOQBOX, например стены, металлический футляр на устройстве или расположенные рядом приборы, работающие на той же частоте.

Po úspěšném připojení spusťte na zařízení Bluetooth přehrávání hudby. Hudbu můžete slyšet ze zařízení SHOQBOX. Streamování hudby mohou narušit překážky mezi zařízením a zařízením SHOQBOX, jako jsou stěny, kovový kryt zařízení nebo jiná zařízení, která operují na stejně frekvenci a nachází se poblíž.

A sikeress csatlakoztatás után kezdje meg a lejátszást a Bluetooth-eszközről. A SHOQBOX készüléken keresztül hallgathatja a zenét. A zene lejátszása megszakadhat, ha valamelyen akadály van a készülék és a SHOQBOX között, például fal, a készüléket borító fém ház, vagy azonos frekvencián működő készülék a közelben.

Po úspešnom pripojení spustite prehrávanie hudby v zariadení s rozhraním Bluetooth. Môžete počúvať hudbu zo zariadenia SHOQBOX. Prenášanie hudby môžu rušiť prekážky medzi zariadením a reproduktorm SHOQBOX, ako napríklad steny, kovové puzdro, v ktorom je zariadenie uložené, alebo okolité zariadenia fungujúce na rovnakej frekvencii.



Дважды нажмите кнопку MODE, чтобы включить интеллектуальный датчик.

Dvojitým stisknutím tlačítka MODE zapněte inteligentní senzor.

A Smart Sensor bekapcsolásához nyomja meg kétzer a MODE gombot.

Inteligentný snímač zapnete dvojitým stlačením tlačidla MODE (REZIM).

Положите руку рядом с интеллектуальным датчиком. Проведите вперед или назад для перехода между дорожками.

Umísteť ruku poblíž inteligentného senzoru. Pohybem dolů pozastavte prehrávanie, opakoványm pohybem dolů jej zase obnovte.

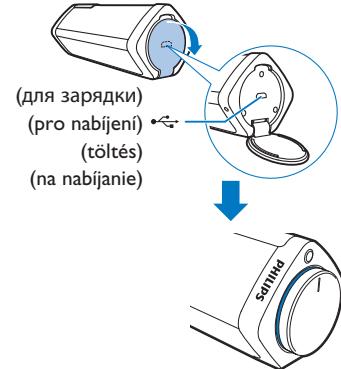
Tegye kezét az intelligens érzékelő közelébe. A lejátszás szüneteltetéséhez mozgassa az ujját lefelé; a lejátszás folytatásához ismét mozgassa az ujjat lefelé.

Položte ruku do blízkosti inteligentného snímača. Posúvaním ruky nadol môžete pozastaviť prehrávanie a opäťovným posunutím ruky nadol prehrávanie obnoviť.

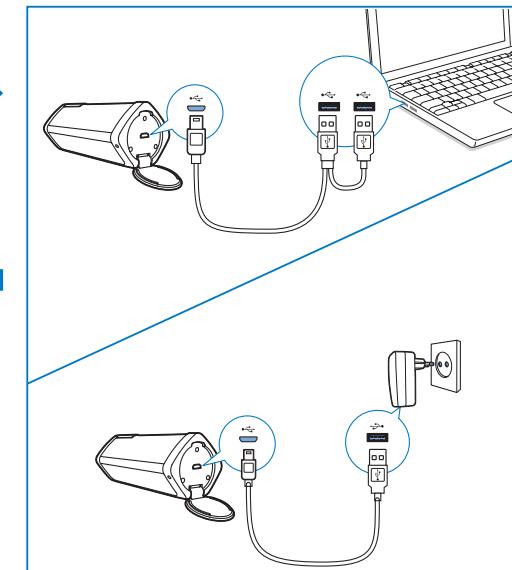


Зарядка

Nabíjení Töltés Nabíjanie



Мигающий красный: выполняется зарядка
Красный индикатор не горит: зарядка завершена
Blikající červená kontrolka: probíhá nabíjení
Vypnuté červené světlo: nabíjení dokončeno
Villőgő vörös fény: az akkumulátor töltes folyamatban van
A vörös fény nem világít: az akkumulátor töltes befejeződött
Blikajúci červené svetlo: prebieha nabíjanie
Červené svetlo nesvetia: nabíjanie sa dokončilo



Дополнительно: подключение двух AC SHOQBOX

Extra - Капсулой обе AC SHOQBOX

Extra - Kapcsoljon össze két SHOQBOX hangsugárzót

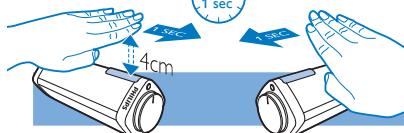
Ďalšie možnosti – spárovanie dvoch reproduktorov SHOQBOX



1. При первичном подключении двух АС установите их в горизонтальном положении, рядом друг с другом. 2. Включите АС (См. Шаг ① раздела "Подключение"). 3. Дважды нажмите кнопку MODE, чтобы включить интеллектуальный датчик. 4. Установите соединение, как указано: проведите слова направо на левой АС и одновременно справа налево — на правой АС. Подождите 1 минуту, пока не прозвучит голосовой сигнал "Left speaker" и "Right speaker". Подключение обоих АС выполнено успешно. Подключите устройство Bluetooth к АС.

Левая АС является основной. С помощью регулятора громкости на левой АС можно изменять уровень громкости на обеих АС.

Для отмены соединения выключите обе АС.

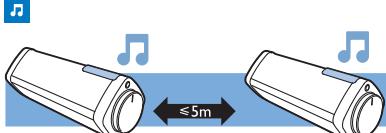


1. Když poprvé propojujete dva reproduktory, umístěte je horizontálně a k sobě. 2. Zapněte reproduktory (pokaždé krokem ① v kapitole Připojení). 3. Dvojitým stisknutím tlačítka MODE zapněte inteligentní senzor. 4. Párování zahájte následovně: přejďte prstem zleva doprava na levém reproduktoru a zároveň zprava doleva na pravém reproduktoru. Počkejte jednu minutu, dokud neuslyšíte hlasovou zprávu „Left speaker“ a „Right speaker“. Oba dva reproduktory jsou úspěšně spárovány.

K reproduktoru připojte zařízení Bluetooth.

Levý reproduktor je hlavní. Pomocí ovládání hlasitosti na levém reproduktoru můžete nastavit hlasitost obou reproduktorů.

Párování zrušíte vypnutím obou reproduktorů.



1. Két hangsugárzó első alkalommal történő csatlakoztatásakor helyezze öket vízszintesen egymás mellé. 2. Kapcsolja be a hangsugárzókat (kövesse az ① lépést a "Csatlakoztatás" részben leírtak szerint). 3. A Smart Sensor bekapsolásához nyomja meg kétszer a MODE gombot. 4. Indítsa el a párosítási folyamatot az ábra szerint: húzza végre az ujját a bal hangsugárzón balról jobbra és közben a jobb hangsugárzón jobbról balra. Várjon egy percig, vagyis amíg nem hallja a hangvisszajelzést ("Bal hangsugárzó" és "Jobb hangsugárzó"). A két hangsugárzó párosítása megtörtént. Csatlakoztassa a Bluetooth-eszköz a hangsugárzókhoz.

A baloldali a fő hangsugárzó (master). A bal hangsugárzón található hangerőszabályzóval minden hangsugárzó hangerejét beállíthatja.

A szétkapsoláshoz kapcsolja ki a két hangsugárzót.



1. Pri prvom prepojení dvoch reproduktorov umiestnite reproduktory vodorovne vedľa seba. 2. Zapnite reproduktory (postupujte podľa kroku ① v časti Pripojenie). 3. Inteligentný snímač zapnete dvojtým stlačením tlačidla MODE (REŽIM). 4. Spustite párovanie podľa obrázka: mávajte rukou zľava doprava na ľavom reproduktore a súčasne mávajte rukou sprava doľava na pravom reproduktore. Počkajte jednu minútu, kým nezaznie hlasenie „Left speaker“ a „Right speaker“. Spárovanie oboch reproduktorov prebehlo úspešne. Pripojte svoje zariadenie Bluetooth k reproduktorm.

Hlavný reproduktor je ľavý. Ovládačom hlasitosti na ľavom reproduktore upravujete hlasitosť oboch reproduktorov.

Ak chcete zrušiť párovanie, vypnite obe reproduktory.



Если воспроизведение музыки или соединение не будут запущены в течение трехминут, усиление на АС выключится с целью экономии электроэнергии. Синий индикатор мигает через определенные интервалы. Чтобы возобновить работу, измените уровень громкости или запустите воспроизведение музыки. По истечении 15 минут после выключения усиления АС также выключается. Синий индикатор выключается. Для включения нажмите кнопку питания, затем снова нажмите кнопку, чтобы вернуть ее в исходное положение.

Pokud po dobu tří minut nezačne přehrávání hudby nebo připojení, zesilovač reproduktoru se v zájmu úspory energie vypne. Modrá kontrolka bliká v intervalech. Aktivujte jej zniženou hlasitostí nebo opětovným spuštěním přehrávání hudby. 15 minut po vypnutí zesilovače se vypne také reproduktor. Modrá kontrolka zhasne. Stisknutím tlačítka napájení zapnete zařízení, opakováním stisknutím tlačítka jej uvolníte.

Ha nincs zenelejátszás vagy kapcsolat az eszközök között hárompercen át, a hangsugárzó erősítője energiatakarékkosság okóból kikapcsol. A kék fény szakaszosan villog. A lejátszás folytatásához állítsa át a hangerőt vagy kezdje újra a zenelejátszást. 15 perccel az erősítő kikapcsolása után a hangsugárzó is kikapcsol. A kék fény kikapcsol. A bekapsolásához nyomja le a kék kapsolárgombot, majd nyomja le újra, hogy kioldjon.

Ak sa po dobu troch minút neprehráva hudba alebo nie je pripojené žiadne zariadenie, zosilňovač v reproduktore sa kvôli úspore energie vypne. Modré svetlo bliká v určitých intervaloch. Na obnovenie zmenite úroveň hlasitosti alebo znova spustite proces prehrávania hudby. 15 minút po vypnutí zosilňovača sa vypne aj reproduktor. Modré svetlo zhasne. Ak chcete zapnúť zariadenie, stlačte hlavný vypínač a potom ho stlačte znova, čím sa tlačidlo uvolní.

Характеристики

Specifikace Termékjellemzők Technické údaje

Усилитель

Номинальная выходная мощность: 2 x 4 Вт/КНИ 10% (SB7100), 2 X 5 W/THD 10% (SB7300)

Отношение сигнала/шум: LINE-IN/Bluetooth > 65dB

LINE-IN: Входная чувствительность 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)

Возможность подключения

Профили Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP

Bluetooth версии: 2.1

Общая информация

Адаптер питания

Philips EFA01200500200EU

Вход: 100–240 В~, 50/60 Гц, 0,4 А;

Выход: 5 В пост. тока, 2 А

Зарядка

Максимум 200 mA для USB, 800 mA для адаптера питания (выключить связь)/200 mA во время работы

Параметры питания

Встроенный полимерный литий-ионный аккумулятор

1,500 мАч* (SB7100)

Встроенный полимерный литий-ионный аккумулятор

1,300 мАч* (SB7300)

Потребляемая мощность (Сеть переменного тока)

Рабочая: < 10 Вт

Выключить связь: ≤ 0,5 Вт

Zesilovač

Jmenovitý výstupní výkon: 2 x 4 W/ THD 10% (SB7100), 2 X 5 W/ THD 10% (SB7300)

Odstup signál/šum: LINE-IN/Bluetooth > 65dB

LINE-IN: Vstupní citlivost 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)

Možnosti připojení

Profily Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP

Verze rozhraní Bluetooth: 2.1

Obecné informace

Napájecí adaptér

Philips EFA01200500200EU

Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A;

Výstup: DC 5 V, 2 A

Nabíjení

maximum 200 mA pro rozhraní USB, 800 mA pro napájecí adaptér (vypnut) / 200 mA při provozu

Napájení

Interní polymerová dobíjecí baterie Li-ion 1 500 mAh (SB7100)

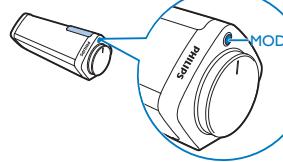
Interní polymerová dobíjecí baterie Li-ion 1 300 mAh (SB7300)

Spotřeba energie (Napájení střídavým proudem)

Provoz: < 10 W

Vypnut: ≤ 0,5 W

MODE & RESET



MODE:

• Управление жестами

Нажмите два раза, чтобы включить или выключить интеллектуальный датчик.

• Голосовое сообщение

Нажмите один раз, чтобы услышать голосовое сообщение об уровне заряда.

• Параметры языка

Чтобы выбрать язык, нажмите и удерживайте кнопку режима MODE. Когда вы услышите нужный язык, нажмите кнопку MODE для подтверждения выбора.

MODE:

• Ovládanie gestami

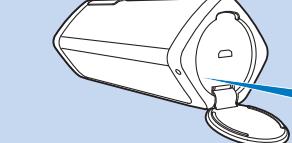
Dvojitým stisknutím prepínať inteligentný snímač medzi stavu zapnuto a vypnuto.

• Zápnka hlasu

Jedným stisknutím aktivovať spuštění zápnky hlasu na stav baterie.

• Možnosti jazyka

Stisknutím a podržením tlačítka MODE vyberte jazyk. Jakmile uslyšíte nabídku vašeho jazyka, stisknutím tlačítka MODE potvrďte vaši volbu.



MODE:

• Mozdulatvezérlés

Nyomja le kétszer az Intelligens érzékelő be- vagy kikapcsolásához.

• Hangvisszajelzés

Az akkumulátor szintjével kapcsolatos hangvisszajelzésért nyomja le ezt a gombot.

• Nyelvi beállítások

Nyelv kiválasztásához nyomja le és tartsa lenyoma a MODE gombot. Amikor a kívánt nyelvet hallja, nyomja le a MODE gombot a választás megerősítéséhez.

MODE:

• Ovládanie gestami

Dvojitým stlačením zapniete alebo vypnete inteligentný snímač.

• Hlasové informácie

Jedným stlačením získate hlasové informácie o úrovni nabítia batérie.

• Možnosti jazyka

Ak chcete vybrať jazyk, stlačte a podržte tlačidlo MODE (REŽIM). Ked začujete možnosť s vašim jazykom, stlačením tlačidla MODE (REŽIM) potvrdíte danú možnosť.

Характеристики

Specifikace

Termékjellemzők

Technické údaje

Усилитель

Номинальная выходная мощность: 2 x 4 Вт/КНИ 10% (SB7100), 2 X 5 W/THD 10% (SB7300)

Отношение сигнала/шум: LINE-IN/Bluetooth > 65dB

LINE-IN: Входная чувствительность 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)

Возможность подключения

Профили Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP

Bluetooth версии: 2.1

Общая информация

Адаптер питания

Philips EFA01200500200EU

Вход: 100–240 В~, 50/60 Гц, 0,4 А;

Выход: 5 В пост. тока, 2 А

Зарядка

Максимум 200 mA для USB, 800 mA для адаптера питания (выключить связь)/200 mA во время работы

Параметры питания

Встроенный полимерный литий-ионный аккумулятор

1,500 мАч* (SB7100)

Встроенный полимерный литий-ионный аккумулятор

1,300 мАч* (SB7300)

Потребляемая мощность (Сеть переменного тока)

Рабочая: < 10 Вт

Выключить связь: ≤ 0,5 Вт

Zesilovač

Jmenovitý výstupní výkon: 2 x 4 W/ THD 10% (SB7100), 2 X 5 W/ THD 10% (SB7300)

Odstup signál/šum: LINE-IN/Bluetooth > 65dB

LINE-IN: Bemeneti érzékenység 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)

Možnosti připojení

Profily Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP

Verze rozhraní Bluetooth: 2.1

Obecné informace

Napájecí adaptér

Philips EFA01200500200EU

Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A;

Výstup: DC 5 V, 2 A

Nabíjení